



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

A

Nicolás de Cusa en los márgenes a *Confessiones*: *codex cusanus* 34

Autor:
Alexia Schmitt

Revista:
Patristica et Mediævalia

2016, 37, 3-14



Artículo



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

FILODIGITAL
Repositorio Institucional de la Facultad
de Filosofía y Letras, UBA

NICOLÁS DE CUSA EN LOS MÁRGENES A *CONFESSIONES*: CODEX CUSANUS 34

ALEXIA SCHMITT*

"Nicholas was a man of many books, whose manuscripts, correspondence, speculative works and sermons tell us a great deal about what he reads, and when and how he reads it".

Donald F. Duclow¹

El Cusano poseía dos manuscritos de *Confessiones* en su biblioteca: uno iluminado²; y otro, de pequeño tamaño, el códice 34, finalizado de copiar en 1430, con notas marginales muy posiblemente de la mano del Cardenal, según ha advertido Marx³. Si bien la edición crítica de Heidelberg presenta algunas de estas marginales cuando Nicolás cita explícitamente *Confessiones*, hasta el momento no han sido editadas ni estudiadas en su conjunto. De ahí el doble propósito del presente artículo: ofrecer un panorama general de las mismas (sin pretender agotarlas en toda su riqueza) y poner de manifiesto algunos de los tópicos filosóficos que resultaron de interés para el Cardenal a partir de su lectura de la obra del Hiponense. Nos ha parecido conveniente complementar las marginales a *Confessiones* incluidas en el presente artículo con referencias –explícitas o implícitas– a tales párrafos, a fin de dar una idea más cabal del verdadero valor y alcance que la obra del Africano tuvo para el pensamiento cusano.

1. Presentación general de las marginales

Se desconoce la fecha en que Nicolás de Cusa adquiere o anota este manuscrito. No obstante, a partir de las citas explícitas a *Confessiones* en sus primeros sermones (1430-1440) –que a continuación detallaremos–,

* Universidad del Salvador - CONICET.

¹ D. F. Duclow, "Coinciding in the margins: Cusanus glosses Eriugena", en *Eriugena Cusanus*, Lublin, Wydawnictwo Kul, 2011, p. 97

² J. Marx, *Verzeichnis der Handschriften-Sammlung des Hospitals zum Cues bei Bernkastel a. Mosel*, 33, Schaar und Dathe, Trier, 1905.

³ Id., *Verzeichnis der Handschriften-Sammlung...*, cit., 34.

podemos inferir que Cusano ya había leído y tenía acceso a la misma desde su juventud⁴. Así, desde su primera prédica pero en otros sermones tempranos también, Nicolás recuerda la lectura del Hiponense del Prólogo del Evangelio de San Juan, cuyo mensaje encontraba cercano al de los libros platónicos⁵. Quizá lo vea como un antecedente de su propia actitud filosófica: conciliar en su pensamiento diversas doctrinas, remontándolas hasta su origen común. Su mención al Africano en *De venatione sapientiae* (1462) parece abonar tal hipótesis: allí se destaca que, según Agustín, las consideraciones de todos los filósofos versan sobre lo Uno⁶.

En su primera obra metafísica-gnoseológica fundamental, *De docta ignorantia* (1440), Nicolás presenta a Agustín como un "platónico"⁷. En este contexto resulta significativa la atención dedicada en sus marginales al modo como Agustín llega al conocimiento de los libros platónicos y al contenido de los mismos⁸:

...procurasti mihi per quemdam hominem immanissimo typho turgidum quosdam Platoniorum libro... (VII. 9. 13)

platoniorum (fol. 44^v)

...ibi legi non quidem his verbis, sed hoc idem omnino multis et multiplicibus suaderi rationibus, quod in principio erat Verbum et Verbum erat apud Deum et Deus erat Verbum: hoc erat in principio apud Deum; omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil, quod factum est, in eo vita est, et vita

marca (137, 14-22): plato in principio erat Verbum Christus (fol. 45^r)

⁴ Según E. Vansteenberghe (cfr. *Le cardinal Nicolas de Cues. 1401-1464. L'action-La pensée*, Honoré Champion Éditeur, Paris, 1920, 1ra. parte, cap. 1, p. 10; 2da. parte, cap. 2, pp. 262-263), Nicolás habría conocido el pensamiento agustiniano desde su época de estudiante, en la Universidad de Padua, junto con su maestro Cesarini y Capranica (otro alumno de Cesarini), habría atemperado los estudios jurídicos con lecturas de Cicerón, Lactancio y Agustín; años después, en la Universidad de Colonia, conocería obras de tres importantes representantes del agustinismo posterior: Anselmo, Buenaventura y Eckhart.

⁵ N. de Cusa, *Sermo I* (h. XVI/1, n. 12) y *Sermo II* (h. XVI/1, n. 3); Ag., *Conf.*, VII 9, 13-14; N. de Cusa, *Sermo XIX* (h. XVI/3, n. 6), Ag., *De civ. Dei*, X, 29 y *Conf.* VIII, 2, 3; N. de Cusa, *Sermo LXVII* (h. XVII/5, n. 1), y Ag. *Conf.*, VII, 9, 13; N. de Cusa, *De beryl.*, (h. XI/1, n. 42), y Ag., *Conf.*, VII, 9, 13-14.

⁶ N. de Cusa, *De ven. sap.* (h. XII, n. 59) y Ag., *De ord.*, II, 18, 47-48.

⁷ N. de Cusa, *De doc. ig.* I (h. I, n. 32): *Aurelius etiam Augustinus Platonius*. Cfr. E. Vansteenberghe, *Le cardinal Nicolas de Cues...*, cit., 2da. parte, cap. 10, p. 410.

⁸ Cito en dos columnas el texto de *Confessiones* y la marginal cusana correspondiente. A continuación las referencias a los cuatro signos utilizados en el presente artículo para los comentarios marginales: marca; Nicolás señala con una llave algunas líneas; sigo la numeración del texto latino de *Confessiones* de *Oeuvres de Saint Augustin* 13-14, Desclée de Brouwer, Brujas, 1962. En ocasiones Cusano añade, junto a la llave, un comentario, que resume el texto señalado, -lo indico con <>; signo: dibujo de una mano señalando o una cara de perfil; signo de admiración.

erat lux hominum; et lux in tenebris
lucet... (VII. 9. 13)

Indagavi quippe in illis litteris varie
dictum et multis modis, quod sit Filius
in forma Patris non rapinam arbitratus
esse aequalis Deo, quia naturaliter id
ipsum est, sed quia semetipsum
exinanivit formam servi accipiens, in
similitudine hominum factus et habitu
inventus ut homo, humiliavit se factus
oboediens usque ad mortem, mortem
autem crucis; propter quod Deus eum
exaltavit a mortuis et donavit ei no-
men, quod est super omne nomen, ut in
nomine Iesu omne genuflectatur
caelestium, terrestrium et infernorum
et omnis lingua confiteatur, quia
Dominus Iesus in gloria est Dei Patris,
non habent illi libri... (VII. 9. 14)

marca (138, 16-21) (fol. 45^r)

Quod enim ante omnia tempora et
supra omnia tempora incommutabili-
ter manet unigenitus Filius tuus
coaeternus tibi et quia de plenitudine
eius accipiunt animae, ut beatae sint,
et quia participatione manentis in se
sapientiae renovantur, ut sapientes
sint, est ibi... (VII. 9. 14)

nota hic quod Augustinus invenit in
libris platoniorum (marg. supra)
(fol. 45^r)

Ubi autem commemoravi legisse me
quosdam libros Platoniorum, quos
Victorinus quondam, rhetor urbis
Romae, quem christianum defunctum
esse audieram, in Latinam linguam
transtulisset, gratulatus est mihi, quod
non in aliorum philosophorum scripta
incidissem plena fallaciarum et decep-
tionum secundum elementa huius
mundi, in istis autem omnibus modis
insinuari Deum et eius Verbum. (VIII.
2.3)

Victorinus
christianus

marca (154, 19-22); aliorum
philosophorum
(fol. 52^r)

El conocido pasaje del libro VII, en el cual se narra el momento de la visión de la luz inmutable tras la lectura de los libros platónicos, también es cuidadosamente anotado:

...intravi et vidi qualicumque oculo
animae meae supra eundem oculum
animae meae, supra mentem meam
lucem incommutabilem, non hanc
vulgarem et conspicuam omni carni

nec quasi ex eodem genere grandior erat, tamquam si ista multo multoque clarius claresceret totumque occuparet magnitudine (...) nec ita erat supra mentem meam, sicut oleum super aquam nec sicut caelum super terram, sed superior, quia ipsa fecit me, et ego inferior quia factus ab ea. qui novit veritatem, novit eam, et qui novit eam, novit aeternitatem. caritas novit eam. o aeterna veritas et vera caritas et cara aeternitas! (VII. 10. 16)

marca (140, 18-24), nota, signo (fol. 46^r)

quod deum super omnia tanquam creator hic vide, signo (marg. sin.)

marca (141, 1-3): veritas eternitas caritas deus(fol. 46^r)

De hecho, en uno de sus primeros sermones (1431), citará el mencionado parágrafo:

“Et tunc incipit homo quodam modo «unus spiritus» cum Deo esse. Augustinus VII Confessionum: ‘Iam monitus redire ad me ipsum intravi in intima mea te duce, ut potui; et vidi qualicumque oculo animae meae super eundem oculum animae meae, super mentem meam lucem’ Domini ‘incommutabilem, non hanc vulgarem’ etc., sed ‘aliud, aliquid valde ad istis’ etc. ‘Qui novit veritatem, novit eam; et qui novit veritatem, novit aeternitatem; et qui novit caritatem, novit eam. O, aeterna veritas et vera caritas et cara aeternitas!’ etc.”⁹.

En suma, Nicolás de Cusa considera a Agustín un platónico, entre otras razones, por su exégesis del Prólogo al Evangelio de Juan, su asimilación de los “libros platónicos”, y el camino de aproximación a la verdad propuesto, esto es, de lo exterior al interior de la *mens* humana, y a la vez por sobre ella.

Para finalizar esta presentación general, la lectura de sus notas marginales muestra a Nicolás como un lector atento de *Confessiones*, que resalta las cuestiones más relevantes abordadas en el texto: la memoria, el tiempo, la creación, el fin del hombre, la trascendencia del principio, la interioridad, el autoconocimiento del alma humana. A continuación, un cuadro con los párrafos comentados por el Cardenal en cada libro¹⁰:

⁹ N. de Cusa, *Sermo V* (h. XVI/2, n. 39).

¹⁰ Sigo la numeración de párrafos canónica retomada en la ed. de *Confessiones* de Desclée de Brouwer.

Libro	Parágrafos
I	1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 29, 30, 31
IV	18, 19, 20, 21, 22, 23
V	7, 8, 9, 10, 25
VI	2, 3, 4, 6, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26
VII	1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
VIII	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 30
IX	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37
X	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 21, 22, 26, 27, 29, 30, 31, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 67, 68
XI	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 41
XII	1, 3, 6, 7, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 27, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 40, 42
XIII	5, 9, 10, 12, 19, 28, 29, 30, 41, 46, 48, 52, 53

2. Algunos tópicos filosóficos de interés para Nicolás de Cusa a partir de su lectura de *Confessiones*

Quizás las marginales más interesantes se encuentran en el último libro de *Confessiones*, y se relacionan con el tema de la *visio Dei*:

Respondetur mihi, quoniam quae per eius spiritum scimus etiam sic nemo scit nisi spiritus Dei. Sicut enim recte dictum est: Non enim vos estis, qui loquimini, eis, qui in Dei spiritu loquerentur, sic recte dicitur: "Non vos estis, qui scitis" eis, qui in Dei spiritu sciunt. Nihilominus igitur recte dicitur: "Non vos estis, qui videtis" eis, qui in spiritu Dei vident; ita quidquid in spiritu Dei vident quia bonum est, non ipsi, sed Deus videt, quia bonum est... (XIII. 31. 46)

signo de admiración

marca (366, 22-29): quidquid bone videt non ipse sed spiritus dei videt (fol. 129^v)

Nos itaque ista quae fecisti videmus, quia sunt, tu autem quia vides ea, sunt. Et nos foris videmus, quia sunt, et intus, quia bona sunt; tu autem ibi vidisti facta, ubi vidisti facienda. Et nos alio tempore moti sumus ad bene faciendum, posteaquam concepit de spiritu tuo cor nostrum... (XIII. 38. 53)

marca (370, 30-371, 4) (fol. 131^v)

Es Dios quien, mediante el ver humano, se autocontempla en la bondad de sus creaturas; el ver de Dios es su crear: en estos dos puntos el Cardenal parecería encontrar un anticipo de su propia doctrina, formulada en *De visione Dei* (1453) y retomada en *De Theologicis Complementis* (1453):

"Ab omnibus creaturis es visibilis et omnes vides; in eo enim, quod omnes vides, videris ab omnibus. Aliter enim esse non possunt creaturae, quia visione tua sunt; quod si te non viderent videntem, a te non caperent esse. Esse creaturae est videre tuum pariter et videri"¹¹.

"Coincidunt in deo mensurare et mensurari, quia est mensura et mensuratum; sic et videre et videri coincidunt et sic videre se est videri a se et videre creaturas est videri in creaturis"¹².

¹¹ N. de Cusa, *De vis. Dei* (h. VI, n. 40).

¹² N. de Cusa, *De theol. compl.* (h. X/2a, n. 14).

Beierwaltes había señalado ya: “Muchos lugares del entramado especulativo de la *visio Dei*, que son esenciales para el Cusano, los fundamentó San Agustín”¹³. Y subrayaba cómo, en el pensamiento cusano, el ver del hombre se convierte en camino que nos permite ascender a la *visio absoluta*. Mientras en Dios “lo activo es idéntico a su resultado, es decir, quien ve (o el ver) es idéntico a lo propio visto; lo visto, en el sentido de algo surgido sin tiempo o activamente visto del todo, es cooriginalmente y proporcionado sin diferencia, el propio ver. Se engendra desde sí mismo y al mismo tiempo viene a sí mismo en tanto que ve a sí mismo. Que Él mismo es igualmente el ver y lo visto, determina este ‘proceso’ como un proceso absoluto o infinito”¹⁴; nuestro ver puede reconocerse imagen viviente de tal *visio absoluta*: “También en esto el hombre se evidencia como una *viva imago Dei*, en que comprende en sí mismo la identidad divina de ver y ser-visto como estructura del ver absoluto en la máxima penetración posible de los dos modos de ver”¹⁵.

Comentando el inicio del citado párrafo 46 —en el cual se advertía que es Dios mismo quien, mediante el ver humano, se autocontempla en la bondad de sus creaturas—, Nicolás encuentra el fundamento expuesto en su obra *De docta ignorantia*:

Insani dicunt haec, quoniam non per spiritum tuum vident opera tua nec cognoscunt in eis. Qui autem per spiritum tuum vident ea, tu vides in eis. Ergo cum vident, quia bona sunt, tu vides, quia bona sunt, et quaecumque propter te placent, tu in eis places, et quae per spiritum tuum placent nobis, tibi placent in nobis. Quis enim scit hominum, quae sunt hominis, nisi spiritus hominis, qui in ipso est? Sic et quae Dei sunt nemo scit nisi spiritus Dei. (XIII. 30. 45-XIII. 31. 46)

marca (366, 2-9):

nota tale fundamentum est in docta ignorantia quasi homo est esse in deo quando deus esse in talibus Yesus (fol. 129v)

Por consiguiente, Cusano llevaría hasta sus últimas consecuencias este aspecto de la concepción agustiniana de la *visio Dei*: Dios está presente en el interior del hombre, porque todo hombre encuentra en Jesús su perfección. El mismo mensaje será transmitido en su tratado *De visione Dei* (1453) mediante la fórmula “*Sis tu tuus, et Ego ero tuus*”¹⁶.

¹³ W. Beierwaltes, “*Visio facialis*: mirar a la cara. Sobre la coincidencia en el Cusano de la mirada finita y la infinita”, en id., *Cusanus. Reflexión metafísica y espiritualidad*, trad. de A. Ciria, Eunsa, Navarra, 2005, pp. 210-254 y 215, n. 17. Allí Beierwaltes remite a los siguientes textos de Agustín: *Ep.* 147 y 148; *Conf.* VII, 10 y IX, 10; *In Ioh. Ev.* III, 17 ss.; *Sermo* 53, 6; *De Gen. ad lit.* XII; *De civ. Dei* XXII, 29.

¹⁴ W. Beierwaltes, “*Visio facialis...*”, cit., p. 220.

¹⁵ W. Beierwaltes, “*Visio facialis...*”, cit., p. 223.

¹⁶ N. de Cusa, *De vis. Dei* (h. VI, n. 25); K. Kremer, “Gottes Vorsehung und die menschliche Freiheit (*Sis tu tuus et ego ero tuus*)”, en *Mitteilungen und Forschungs-*

Dado que Nicolás de Cusa concuerda con estos dos aspectos de la doctrina agustiniana de la *visio Dei* —que el ver de Dios es su crear, y que Dios se autocontempla en la bondad de las creaturas por el ver del hombre—, no nos sorprende encontrar también tres de sus consecuencias derivadas de ambos aspectos.

En primer lugar, la contemplación de las creaturas nos conduce hacia el principio. De ahí que muestre gran aprecio por el célebre pasaje de la interrogación a las creaturas:

Et quid est hoc? Interrogavi terram, et dixit: "Non sum"; et quaecumque in eadem sunt, idem confessa sunt. Interrogavi mare et abyssos et reptilia animarum vivarum, et responderunt: "Non sumus Deus tuus; quaere super nos". (X. 6. 9)

nota hic in suam
dulcissima
contemplationem
(fol. 73^v)

Lo citará explícitamente al menos en tres ocasiones: en un sermón temprano de 1431, en una prédica en alemán sobre el Padrenuestro de 1451, y en su opúsculo *De beryllo* (1458); a continuación, transcribimos los pasajes:

"Quamquam 'in Deo, ex ipso et per ipsum sint omnia', tamen incomprehensibilis a creatura. (...) Item, reduc ad memoriam, quo modo Augustinus quaerens Deum quaesivit a terra, an Deus esset, et aere; responderunt: 'Ipse fecit nos' etc."¹⁷.

"Ains ist vil, vnd vil ist doch nur ains: Got der allmechtig ist ains, vnd alle ding gent vnd komen aus im, das ist vil. (...) Sand Augustin der heylig lerer spricht: 'Frag den hymel, alle creatur vnd alle element, ob sy got sein oder von in selber ir wesen haben. Sy sprechen: nain, Von wann dann? Von got dem allmechtigen alain, der vns beschaffen hat'"¹⁸.

"Adhuc unum attendere velis quomodo omnia creabilia non sunt nisi similitudo. (...) Recte beatus Augustinus omnes dicit creaturas ad interrogationem, an sint deus, respondere: Non, quia non ipsi nos, sed ipse fecit nos Augustinus"¹⁹.

beiträge der Cusan-Gesellschaft 18 (1986), pp. 227-261; J. Machetta, "Intelecto contemplativo en la fórmula cusana 'Sis tu tus et Ego ero tuus'", en *Intellect et imagination dans la Philosophie Médiévale, Actes du X^{ie} Congrès International pour l'Étude de la Philosophie Médiévale* (SIEPM), pp. 1679-1693, Brepols, 2006; id., "Sé tú tuyo y yo seré tuyo: Síntesis cusana de antropología y mística", e : *Memoria y silencio en la filo-sofía mediéval*, pp. 203-213, Jorge Baduino Ediciones, Buenos Aires, 2006; K. Reinhardt, "Anthropologie im Umbruch vom Mittelalter zur Neuzeit", en *L'homme machine? Anthropologie im Umbruch: ein interdisziplinäres Symposium*, ed. H. Schwaetzer-H. Stahl-Schwaetzer, Hildesheim, Olms, 1998, pp. 219-227; H. Schwaetzer, "Sei du das, was du willst!" Die christozentrische Anthropologie der Freiheit in Sermo CCXXXIX des Nikolaus von Kues", en *Trierer theologische Zeitschrift* 110 (2001), pp. 319-332.

¹⁷ N. de Cusa, *Sermo IV* (h. XVI/1, n. 33). Cf. Ag., *Conf. X*, 6, 9.

¹⁸ N. de Cusa, *Sermo LXXVI* (h. XVII/6, n. 8).

¹⁹ N. de Cusa, *De beryl.*, (h. XI/1, n. 14): *Adhuc unum attendere velis quomodo omnia creabilia non sunt nisi similitudo. (...) Recte beatus Augustinus omnes dicit*

Segunda consecuencia derivada de los dos aspectos de la doctrina agustiniana de la *visio Dei* asimilados por Cusano: la temporalidad de las creaturas no es incompatible con la eternidad del principio, sino que el tiempo es reflejo de la eternidad divina. Tal incompatibilidad era lo que pretendía mostrar la dificultad maniquea, de qué hacía Dios antes de la creación del mundo:

Ecce respondeo dicenti: "Quid faciebat *Deus*, antequam faceret *caelum et terram*?" Respondeo non illud, quod quidam respondiisse perhibetur ioculariter eludens quaestionis violentiam: "Alta, inquit, scrutantibus gehennas parabat". Aliud est videre, aliud est ridere. Haec non respondeo. Libentius enim responderim: "Nescio, quod nescio" quam illud, unde irridetur qui alta interrogavit et laudatur qui falsa respondit. Sed dico te, *Deus noster*, omnis creaturae creatorem et, si caeli et terrae nomine omnis creatura intellegitur, audenter dico: "Antequam faceret *Deus caelum et terram*, non faciebat aliquid". (XI. 12. 14)

marca (273, 16-19):

quid faciebat

deus (antequam) omni faceret (fol. 94r)

Siguiendo al Africano, tanto en un sermón tardío (1456) como en su diálogo *De ludo globi* (1463), señalará las contradicciones implicadas en el planteo maniqueo:

"Sic ad quaestionem: Quid fecit *Deus* ante mundi creationem?, quam quaestionem tractat Augustinus XI Confessionum, et: Cur *Deus* non creavit prius mundum?, potest responderi, quod quaestio praesupponit falsum, scilicet prius fuisse, quando mundus non fuit. Prius enim sine tempore non est, cum prius et posterius sint differentiae temporis. Et quia prius non erat, ideo prius non creavit. Si dicitur: Nonne *Deus* fuit prius quam mundus? respondetur: Si prius est differentia temporis, quaestio implicat contradictionem. Sic et quaestio: Quare *Deus* prius non creavit tempus? praesupponit contradictionem veram, scilicet tempus fuisse et non fuisse. Sic si quis quaereret: Ubi fuit *Deus* ante mundum? hoc praesupponit falsum, scilicet extra esse esse esse, extra *Deum* esse increatum locum"²⁰.

"Tu deciperis. Imaginaris enim ante mundi creationem *deum* fuisse et non creaturas. Sed dum attendis quod numquam verum fuit dicere *deum* fuisse quin et creaturae essent, <vides *deum* ante creaturas non proprie dici

creaturas ad interrogationem, an sint *deus*, respondere: Non, quia non ipsi nos, sed "ipse fecit nos Augustinus".

²⁰ N. de Cusa, *Sermo* CCXVI (h. XIX/1, n. 22).

fuisse>. Fuisse enim aliquid tempore nondum existente non est possibile, cum 'fuisse' sit praeteriti temporis. Tempus creatura aeternitatis; non enim est aeternitas, quae tota simul est, sed eius imago, cum sit in successione"²¹.

Ahora bien, el tiempo puede ser reflejo de la eternidad, porque en él hay algo que permanece, más allá de la sucesión temporal; tal es el aporte de Agustín a esta cuestión, que Cusano recogerá:

Sine me, *Domine*, amplius quaerere, *spes mea*; non conturbetur intentio mea. Si enim sunt futura et praeterita, volo scire, ubi sint. Quod si nondum valeo, scio tamen, ubicumque sunt, non ibi ea futura esse aut praeterita, sed praesentia. Nam si et ibi futura sunt, nondum ibi sunt, si et ibi praeterita sunt, iam non ibi sunt. Ubicumque ergo sunt, quaecumque sunt, non sunt nisi praesentia. (XI. 18. 23) marca (279, 9-15):
ubicumque praeterita et futura sunt praesentia sunt (fol. 96^v)

Así, el Obispo de Brixen retomará la concepción agustiniana de tiempo en su diálogo *De ludo globi* (1463): "temporis, quae nunc seu praesentia dicitur. Nihil enim in tempore nisi nunc reperitur"²².

Antes de pasar a la tercera consecuencia, permitásenos realizar una pequeña digresión: así como Nicolás de Cusa atiende a la advertencia agustiniana del modo paradójico como tiempo y eternidad se relacionan, también retendrá la sorprendente dependencia del olvido respecto a la memoria: si olvidásemos algo por completo no podríamos, ni recordar haberlo olvidado, ni intentar recordarlo:

Neque enim omni modo adhuc obliti sumus, quod vel oblitos nos esse meminimus. Hoc ergo nec amissum quaerere poterimus, quod omnino obliti fuerimus. (X. 19. 28) nota quaestionem (fol. 79^r)

Finalmente, las célebres palabras iniciales de *Confessiones* ponen de manifiesto la tercera consecuencia, que se desprende de ambos aspectos –en especial del segundo– de la doctrina agustiniana de la *visio Dei* asimilados por el Cardenal:

Tu excitas, ut laudare te delectet, quia fecisti nos ad te et inquietum est cor nostrum, donec requiescat in te. (I. 1. 1) marca (1, 11-13): homo a deo creatus in deo quiescit (fol. 2^r)

²¹ N. de Cusa, *De ludo globi* (h. IX, n. 87). Cf. N. de Cusa, *De ludo globi* (h. IX, n. 17).

²² N. de Cusa, *De ludo globi* (h. IX, n. 92).

La marginal cusana resalta la razón por la cual el hombre sólo en Dios encuentra reposo: pues lo ha creado para Él. En su tratado *De visione Dei* (1453) parece recordar tales palabras iniciales, adoptando incluso la metáfora del corazón inquieto:

“Non quiescit cor meum, domine, quia amor tuus ipsum inflammavit desiderio tali, quod non nisi in te solo quiescere potest”²³.

Dos años más tarde, en un sermón, retomará esta cuestión:

“Etiam ex motu et instabilitate et inquietudine deprehendimus nos extra locum proprium esse; nam ‘omnis res in loco proprio quiescit’. Deprehendimus etiam nos in proprio loco incorruptibiles, sicut aliae res, ut stellae etc. Et haec est causa, cur ad Deum naturaliter movemur, quia ibi quietem et incorruptibilitatem assequimur”²⁴.

De manera semejante, en otro sermón hacia finales del mismo año, advertirá:

“Deus enim est locus quietis. Unde anima iuncta verbo vitae suae, scilicet sapientiae aeternae, non desiderat aliud. Ibi igitur quiescit aeternaliter, et non est locus quietis nisi ibi. Recte dicebat sanctus Augustinus, quod, quia Deus ad se creavit animam rationalem, ideo inquietum est omne cor, quousque ad ipsum perveniat”²⁵.

Sólo en Dios encuentra reposo el hombre, pues Dios es la vida de la *mens* humana:

Iam tu melior es, tibi dico, anima,	
quoniam tu vegetas molem corporis tui	signo (marg. sin.); corpus corpori
praebens ei vitam, quod nullum corpus	vitam non
praestat corpori. Deus autem tuus	praestat
etiam tibi vitae vita est. (X. 6. 10)	(fol. 74 ^r)

Al comentar el pasaje del libro décimo recién citado, Nicolás parece atender sólo a la primera de las dos advertencias agustinianas, que ningún cuerpo puede dar vida a otro, y que Dios es la vida de la *mens* humana. No obstante, la segunda de estas advertencias es retomada en el diálogo *Idiota. De sapientia*, utilizando incluso la fórmula de *Confessiones* “Dios es (...) la vida de tu vida”:

“Viva autem imago per vitam ex se motum exserit ad exemplar, in quo solum quiescit. Vita enim imaginis non potest in se quiescere, cum sit vita vitae veritatis et non sua. Hinc movetur ad exemplar ut ad veritatem sui esse”²⁶.

²³ N. de Cusa, *De vis. Dei* (h. VI, n. 27).

²⁴ N. de Cusa, *Sermo CLXXII* (h. XVIII/3, n. 5).

²⁵ N. de Cusa, *Sermo CCXII* (h. XIX/1, n. 13).

²⁶ N. de Cusa, *De sap.* (h. V, n. 18).

3. Reflexión final

Inspirándonos en las palabras de Duclow, esperamos haber realizado un aporte sobre cuándo y cómo Nicolás de Cusa lee las *Confessiones*. A partir de sus citas literales de la obra del Africano, desde su primer sermón hasta casi el último, e incluso en algunos de sus escritos filosóficos, podemos inferir que la influencia de *Confessiones* se extiende a lo largo de toda su obra. Ante todo, Nicolás lo considera un representante de la tradición platónica. Sin embargo, nuestra intención no ha sido, ni negar la originalidad del pensamiento del Cardenal, ni pretender que *Confessiones* ha sido la única o la principal fuente de su pensamiento. Más bien, hemos intentado señalar algunos de los tópicos filosóficos de la célebre obra del Hiponense que Nicolás asimila en su propia filosofía, aunque de manera original.

ABSTRACT

From the marginal notes of Nicholas of Cusa to Codex Cusanus 34, which contains the *Confessiones* of Augustine, we can infer some of the reasons why Cusanus considers Augustine a Platonic: due to his exegesis of the Prologue to the Gospel of John, his assimilation of the "platonic books", and the way towards truth, which Augustine proposed: from what is exterior to the human mind, to its interior and above it. Nicholas also finds an anticipation of this two points of his doctrine of the vision of God in the last book of *Confessiones*: God self contemplates by human seeing in the goodness of the creatures, God seeing is God creating. Cusanus takes to its last consequences this agustinian doctrine with the formula "*Sis tu tuus, et Ego ero tuus*": God is present in the interior of man, because every man finds his perfection in Jesus.